

ARISTARAIN, Adolfo
Lugares comunes (2002) [DVD-Video]
Barcelona: Manga Films, cop. 2003
MD VD/ARI/LUG

ARSUAGA, Diego
El último tren (2002) [DVD-Video]
Barcelona: Manga Films, [2003]
MD VD/ARS/ULT

BURMAN, Daniel
El abrazo partido (2004) [DVD-Video]
Barcelona: Cameo Media, 2004
MD VD/BUR/ABR

CARNEVALE, Marcos
Almejas y mejillones (2000) [DVD-Video]
Madrid: Buenavista Home Entertainment, D.L. 2001
MD VD/ALM/CAR

FERREIRA, Patricia
El alquimista impaciente (2002) [DVD-Video]
Barcelona: Manga Films, cop. 2003
MD VD/FER/ALQ

GARCÍA SANCHEZ, José Luis
María querida (2004)[DVD-Video]
Barcelona : Cameo Media, [2005]
MD VD/GAR/MAR

GUTIÉRREZ ALEA, Tomás
Guantanamo (1995) [DVD-Video]
Barcelona: Cameo Media, [2004]
MD VD/GUT/GUA

HERNÁNDEZ, Antonio
En la ciudad sin límites (2002) [DVD-Video]
Madrid: Sogepaq, D.L. 2003
MD VD/HER/ENL

HERRERO, Gerardo
El misterio Galíndez (2003) [DVD-Video]
Barcelona: Manga Films, cop. 2004
MD VD/HER/MIS (GUÍA CINE Y LITERATURA)

PÉREZ, Fernando
Suite Habana (2003) [DVD-Video]

Barcelona : Cameo media, cop. 2004
MD VD/PER/SUI

PIÑEYRO, Marcelo
Kamchatka (2002) [DVD-Video]
Barcelona: Manga Films, 2003
MD VD/PIÑ/KAM

PUENZO, Luis
La puta y la ballena (2004) [DVD-Video]
[s. l.]: Wanda Visión, cop. 2004
MD VD/PUE/PUT

REBELLA, Juan Pablo
Whisky (2004) [DVD-Video]
Barcelona: Cameo Media, [2005]
MD VD/REB/WHI

RISPA, Jacobo
No debes estar aquí (2002) [DVD-Video]
Barcelona: Manga Films, D.L. 2002
MD VD/NOD/RIS

SAURA, Carlos
Tango: no me dejes nunca (1998) [DVD-Video]
Barcelona: Filmax Home Video, D. L. 1999
MD VD/SAU/TAN

VERDAGUER, Antoni
Havanera 1820 (1992) [DVD-Video]
[Barcelona]: Vernal Media, D.L. 2004
MD VD/HAV/VER

VILLAZÁN, Nuria
Machín : toda una vida (2002) [DVD-Video]
Barcelona: Filmax Home Video, D.L. 2002
MD VD/VIL/MAC

TABÍO, Juan Carlos
Aunque estés lejos (2003) [DVD-Video]
Barcelona: Manga Films, D.L. 2003
MD VD/TAB/AUN

Servei d'Informació Bibliogràfica i Documental
<http://www.ua.es/es/bibliotecas/SIBID/index.htm>
Punt Bibliotecari d'Informació a l'Usuari
Tfno: 956 90 39 96
puntbiu@ua.es

2ª muestra
de Cine
Español
en la Biblioteca

Edificio /Edifici
Biblioteca General

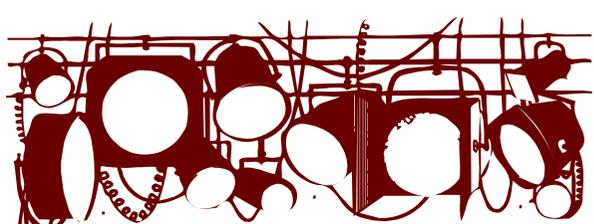
2006

versión
ESPAÑOLA:
DOBLAJE Y
COPRODUCCIONES



versió
ESPANYOLA:
DOBLATGE i
COPRODUCCIONS

2ª mostra
de Cinema
Español
a la Biblioteca



DOBLAJE

AGOST, Rosa

Traducción y doblaje : palabras, voces e imágenes 1ª ed.

Barcelona : Ariel, 1999

FL 82.03/AGO/TRA

ÁVILA, Alejandro

Así se crean doblajes para cine y televisión

Barcelona : CIMS, 2000

FL 82.03/AVI/ASI

ÁVILA, Alejandro

Manual práctico para iniciarse como doblador de cine y

TV : reglas, normas y técnicas de gran utilidad para el principiante

Barcelona : CIMS, 2000

FL 82.03/AVI/MAN

ÁVILA BELLO, Alejandro

La Censura del doblaje cinematográfico en España

Barcelona : CIMS, 1997

FL 791.43/AVI/CEN

ÁVILA ESPADA, Alejandro

El Doblaje

Madrid : Cátedra, D.L. 1997

FL 82.03/AVI/DOB

BALLESTER, Ana

La política del doblaje en España

Valencia : Episteme, D.L. 198

FL 791.43/BAL/POL

BALLESTER CASADO, Ana

Traducción y nacionalismo : la recepción del cine americano en España a través del doblaje, (1928-1948)

Granada : Comares, 2001

FL 82.03/BAL/TRA

BERNAL MERINO, Miguel Ángel

La traducción audiovisual : análisis práctico de la traducción para los medios audiovisuales e introducción a

la teoría de la traducción filológica

Alicante : Universidad, 2002

FL 82.03/BER/TRA

CHAUME, Frederic

Cine y traducción 1ª ed.

Madrid : Cátedra, D.L. 2004

FL 82.03/CHA/CIN

ED 791.43/CHA/CIN

CHAUME, Frederic

Doblatge i subtitulació per a la TV

Vic : Eumo, 2003

FL 82.03/CHA/DOB

CHAVES GARCÍA, María José

La traducción cinematográfica : el doblaje

Huelva : Universidad de Huelva, D.L. 2000

FL 82.03/CHA/TRA

Críteris lingüístics sobre traducció i doblatge

Televisió de Catalunya Comissió de Normalització Lingüística de TVC

FL 82.03/CRI/TEL

DÍAZ CINTAS, Jorge

La traducción audiovisual : el subtitulado

Salamanca : Almar, 2001

FL 82.03/DIA/TRA

DOTU SANJUAN, Javier

El actor de doblaje : método JD para la enseñanza profesional del doblaje de películas

Madrid : JD, D. L. 1999

EC 79/DO/ACT

DURO, Miguel

La traducción para el doblaje y la subtitulación

Huelva : Universidad de Huelva, D.L. 2000

FL 82.03/TRA/DUR

GAMBIER, Yves

Les transferts linguistiques dans les médias audiovisuels

Paris : Presses Universitaires du Septentrion, cop.1996

FL 82.03/TRA/GAM

KARAMITROGLU, Fotios

Towards a methodology for the investigation of norms in

audiovisual translation : the choice between subtitling and

revoicing in Greece

Amsterdam : Rodopi, 2000

FL 82.03/KAR/TOW

LORENZO GARCÍA, Lourdes

Traducción subordinada (I) : el doblaje : (inglés-español/galego) 2000

Vigo : Servicio de Publicaciones, Universidad de Vigo, D.L. 2000

FL 82.03/TRA/LOR

LORENZO GARCÍA, Lourdes

Traducción subordinada (II) : el doblaje : (inglés-español/galego) 2001

Vigo : Servicio de Publicaciones, Universidad de Vigo, D.L. 2000

FL 82.03/TRA/LOR

ORERO, Pilar

Topics in audiovisual translation

Amsterdam [etc.] : John Benjamins, cop. 2004

FL 82.03/ORE/TOP

SANDERSON, John D.

Doble o nada! : actas de las I y II Jornadas de doblaje y subtitulación de la Universidad de Alicante

[Alicante] : Universidad de Alicante, D.L. 2001

FL 82.03/DOB/SAN

SANDERSON, John D.

Traductores para todo : actas de las III Jornadas de Doblaje y Subtitulación de la Universidad de Alicante

Jornadas de Doblaje y Subtitulación (3ª. 2001. Alicante)

[Alicante]: Publicaciones de la U. de Alicante, [2002]

FL 82.03/JOR/TRA

COPRODUCCIONES

ALMODÓVAR, Pedro

Hable con ella (2002) [DVD-Video]

Barcelona: Warner Home Video Española, D.L. 2002

ARISTARAIN, Adolfo

Martin Hache (1997) [DVD-Video]

Barcelona: Cameo Media, [2004]

MD VD/ARI/MAR